



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service des constructions et de l'aménagement SeCA
Bau- und Raumplanungsamt BRPA

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 36 13
www.fr.ch/seca

Procédure simplifiée n° 2025-4-00565-S

Informations partenaires

Requérant·e·s

Requérant·e 1

Seules les informations du ou de la requérant·e 1 sont transmises à la Feuille officielle du canton de Fribourg (FO).

Personnalité juridique ☒ Personne physique ☐ Personne morale

Civilité ☐ Madame ☒ Monsieur

Nom Silva Simao

Prénom Fabio

Fonction

Nom de la rue La Grande fin

N° du bâtiment 70

Complément d'adresse

Case postale

NPA 1784

Localité Courtepin

Pays ☒ Suisse ☐ Autre

Téléphone 1 +41794619947

Téléphone 2

E-mail fabio_simao@hotmail.com

Propriétaire(s) du bien-fonds

Propriétaire identique au requérant / à la
requérante ?

☒ Oui ☐ Non

Auteur·e des plans

Auteur·e des plans identique au requérant / à la requérante ? ☒ Oui ☐ Non

Ingénieur·e géomètre breveté·e

Y a-t-il un·e ingénieur·e géomètre breveté·e pour ☐ Oui ☒ Non
cet ouvrage?

Signatures

Requérant/e	Auteur/e des plans	Propriétaire
Lieu, date, Signature	Lieu, date, Signature	Lieu, date, Signature
Par ma signature, je confirme avoir attribué à l'auteur/e des plans la procuration nécessaire pour le dépôt et le suivi de la présente demande de permis de construire. J'ai pris connaissance du fait que les autorités administratives communiqueront en premier lieu avec l'auteur/e des plans pour le traitement de la demande de permis de construire. Je prends connaissance du fait que le traitement de la demande de permis de construire se fait de manière électronique par le biais de l'application FRIAC. Je prends également connaissance du fait que je peux me créer un compte utilisateur sous www.friac.ch et que l'application FRIAC me permet de suivre l'état d'avancement de la demande. Cela implique l'attribution d'un droit d'accès au dossier de la demande de permis par l'auteur/e des plans. Lors de la création d'un compte utilisateur et de l'utilisation de l'application FRIAC, j'accepte les conditions générales.	Par ma signature, je confirme être en possession de la procuration donnée par le/la requérant/e (le/la représenté/e), pour recevoir toutes les communications émanant des autorités et organes traitant la demande et d'engager le/la représenté/e vis-à-vis de ces mêmes autorités et organes. Je confirme également accepter les conditions générales pour l'utilisation du compte utilisateur et de l'application FRIAC. De plus, je confirme que la demande complète et signée ci-jointe comprenant tous les documents nécessaires (plans, rapports, formulaires, etc) sous format papier est identique à celle déposée électroniquement par le biais de l'application FRIAC.	

Procédure simplifiée n° 2025-4-00565-S

Ouvrage & Bien(s)-fonds

Objet de la demande

Informations générales

Description de l'ouvrage	Mise en conformité PAC piscine existant (et possibilité de déplacement en option) Création d'une clôture
Dossier(s) lié(s) à ce projet	☐ Oui ☒ Non
Demande(s) de dérogation	☐ Oui ☒ Non
Convention(s) Modèles de convention	☐ Oui ☒ Non

Parution dans la Feuille officielle

Sans appel d'offres	☒
---------------------	-------------------------------------

Type d'intervention 1

Ouvrage concerné	☒ Bâtiment
Travail projeté	Mise en conformité
Avec démolition, transformation ou rénovation	☐ Oui ☒ Non
Avec changement de chauffage	☐ Oui ☒ Non
Durée prévue des travaux (Mois)	

Destination de l'ouvrage

Infrastructures

☐ Panneau et support destiné aux réclames	☐ Garage, place de parc couverte
☐ Distributeur automatique	☐ Place de parc non-couverte

Travaux d'aménagement

- | | |
|---|---|
| ☐ Modification de terrain | ☐ Mur de soutènement et/ou paroi |
| ☐ Déblai et remblai | ☐ Aménagement d'un biotope |
| ☒ Mur de soutènement et/ou de clôture | |
-

Installations techniques

Installation solaire:

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ Thermique | ☐ Photovoltaïque | ☐ Ventilation |
| ☐ Installation sanitaire | | ☐ Stockage de combustibles et carburants |
| ☐ Production de chaleur | | |
| ☐ Production de froid | | |
-

Bassin artificiel (Piscine, SPA, jacuzzi, etc.)

[Art. 18a RSAI](#)

Autres ouvrages

- | |
|--|
| ☐ Construction de faible importance (cabanon, annexe, etc.) |
| ☐ Travaux sur façade et toiture |
-

Informations complémentaires

L'ouvrage est-il destiné à être chauffé ?	Non
---	-----

L'ouvrage est-il destiné à être réfrigéré ?	Non
---	-----

Estimation des coûts

Coût de la construction selon SIA (CHF TTC)

Volume selon SIA (m³)

Coût au m³ selon SIA (CHF/m³)

Coût des aménagements extérieurs (CHF TTC)

Localisation

Commune(s)

Nom	Courtepin
District	Lac
Proportion de résidences secondaires	Taux estimé : 0.1199 10.07.2025
Nom de la rue	La Grande Fin
N° de bâtiment	70
CP (Case postale)	
NPA (Code postal)	1784
Localité	Courtepin
EGID https://geo.fr.ch/EGID/	
Commune(s) supplémentaire(s) impliquée(s)	☐

Parcelle(s)

N° de parcelle	Secteur	Surface (m ²)	Propriétaire(s)
703		776	
Longitude (coordonnée E)	2576388.6		
Latitude (coordonnée N)	1190244.1		

Informations relatives au(x) bien(s)-fonds

Reprise des données suggérées par le portail cartographique

Données du SIT

Plan d'aménagement local (PAL)

Données	Selon l'utilisateur	Selon le portail cartographique
Statut	☒ En vigueur ☐ Mis à l'enquête	Courtepin - 703: En vigueur
Type de zone	☒ En zone à bâtir ☐ Hors zone à bâtir	Courtepin - 703: En zone à bâtir
Affectation communale	Zone résidentielle à faible densité	Courtepin - 703: Zone résidentielle à faible densité

Plan d'aménagement de détail (PAD)

Données	Selon l'utilisateur	Selon le portail cartographique
Statut	Aucun	Courtepin - 703: Aucun

Projet

Données	Selon l'utilisateur	Selon le portail cartographique
Située sur un site pollué Informations sur les sites pollués	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Secteur de protection des eaux Informations sur les secteurs de protection des eaux	☐ S1 ☐ S2 ☐ S3 ☐ SA ☐ S ☐ Au - Ao ☒ uB	Courtepin - 703: üB
Situé proche d'un périmètre de protection de la nature et du paysage Informations sur les zone de protection de la nature et du paysage	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé dans une zone exposée au bruit	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé dans une zone attenante OPAM	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé dans une zone archéologique	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé proche d'une zone d'exploitation (Gravière)	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé dans un périmètre de protection (Biens culturels)	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé proche d'un objet recensé ou protégé (Biens culturels)	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non

Situé dans l'espace réservé (Lacs et cours d'eau)	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé proche d'un cours d'eau à ciel ouvert	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: X
Situé dans ou à proximité immédiate d'un secteur de danger naturel	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé proche d'une surface forestière	☒ Oui ☐ Non	Courtepin - 703: Oui
Situé proche d'un périmètre de protection de la faune	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé en surface d'assolement	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: Non
Situé à proximité d'une installation de transport	☐ Oui ☒ Non	Courtepin - 703: X
Type d'installation	☐ Conduite souterraine (ex. Gazoduc) ☐ Lignes à haute tension ☐ Autres lignes électriques ☐ Ferroviaire - CFF ☐ Ferroviaire - TPF ☐ Routes nationales ☐ Voie aérienne	Courtepin - 703: Non

Validation des données

Les données reprises du SIT ont été vérifiées ou complétées ☐

Procédure simplifiée n° 2025-4-00565-S

RCU

Informations relatives au règlement communal d'urbanisme (RCU)

Auteur des plans					Contrôle communal				
Renseigner uniquement les champs applicables au projet en fonction du RCU de la zone et/ou du plan d'aménagement de détail (PAD)	Unité	Pas concerné	Règle applicable	Projet	Règle applicable	Projet	Conforme	Non-conforme	Pas concerné
SBPu https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas	m2	☐					☐	☐	☐
IBUS y.c. bonus et report(s) d'indice https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas		☐					☐	☐	☐
IOS y.c. report(s) d'indice https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas		☐					☐	☐	☐
Iver y.c. report(s) d'indice https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas		☐					☐	☐	☐
IM y.c. report(s) d'indice https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas		☐					☐	☐	☐
Report(s) d'indice https://bdlf.fr.ch/app/fr/texts_of_law/710.1/art/131				☐ Oui ☐ Non			☐	☐	
Hauteur totale (h) https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas	mètre	☐					☐	☐	☐
Hauteur de façade (hf) https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas	mètre	☐					☐	☐	☐
Hauteur de façade au faite (hf-f) https://www.fr.ch/seca/territoire-amenagement-et-constructions/territoire/aihc-notions-commentaires-et-schemas	mètre	☐					☐	☐	☐

mètre ☐

○ ○ ○

mètre ☐

○ ○ ○

Enveloppe du bâtiment

☐

○ ○ ○

☐

○ ○ ○

Procédure simplifiée n° 2025-4-00565-S

Sélection des formulaires spécifiques / énergétiques

Cantonal

Vous trouverez, ci-dessous, la liste des formulaires spécifiques intégrés dans FRIAC. L'application suggère les formulaires en fonction des données insérées dans les menus sous "Ouvrage & Bien(s)-fonds".

Vous pouvez sélectionner les formulaires nécessaires à compléter dans FRIAC pour votre demande de permis de construire. Une justification est demandée en cas d'avis divergeant avec la suggestion de l'application. Les formulaires que vous sélectionnez s'afficheront dans le menu "Formulaires spécifiques" à gauche une fois que vous cliquerez sur le bouton "Sauvegarder" sur cette page. Ils seront automatiquement générés/mis à jour dans les rubriques du menu "Documents" lors de l'envoi du dossier informatique à la commune.

Pour toutes questions en lien avec ces documents, veuillez prendre contact avec les instances qui en sont les auteurs.

	Formulaires sélectionnés	Formulaires suggérés	Justification (si différent que proposé)
Mobilité SMo SPC	☐	☒	rien à voir avec la mobilité
Protection du bâtiment contre les dangers naturels ECAB	☐	☐	
Protection incendie ECAB	☐	☐	
Dangers naturels CDN	☐	☐	
Etablissement public / établissement du secteur alimentaire SAAV-LC SPoCo	☐	☐	
Constructions et installations hors de la zone à bâtir SeCA	☐	☐	
Environnement - Chauffage SEn	☐	☐	
Environnement - Protection contre le bruit SEn	☒	☒	
Environnement - Site pollué SEn	☐	☐	
Environnement - Déchets SEn	☐	☐	
Environnement - Produits chimiques SEn	☐	☐	

Energie

Vous trouverez, ci-dessous, la liste des formulaires énergétiques. Certains sont intégrés dans l'application alors que d'autres sont à télécharger sur le site du SdE puis, une fois complétés, à déposer dans le menu "Documents". L'application suggère les formulaires en fonction des données insérées dans les menus sous "Ouvrage & Bien(s)-fonds".

Vous pouvez sélectionner les formulaires nécessaires à compléter pour votre demande de permis de construire. Une justification est demandée en cas d'avis divergeant avec la suggestion de l'application. Les formulaires que vous sélectionnez s'afficheront dans le menu "Formulaires spécifiques" à gauche une fois que vous cliquerez sur le bouton "Sauvegarder" sur cette page.

Pour toutes questions en lien avec ces documents, veuillez prendre contact avec le SdE.

	Formulaires sélectionnés	Formulaires suggérés	Justification (si différent que proposé)
EN-102 (a ou b) - Isolation thermique, performance ponctuelle ou globale SdE	☐	☐	
EN-103 - Chauffage et eau chaude sanitaire SdE	☐	☐	
EN-105 - Installation de ventilation SdE	☐	☐	
EN-110-(FR) - Rafraîchissement / humidification SdE	☐	☐	
EN-112 - Locaux frigorifiques SdE	☐	☐	
EN-120-FR - Chaleur renouvelable lors du renouvellement d'une installation de production de chaleur SdE	☐	☐	
EN-135-FR - Piscine et jacuzzi (spa) SdE	☐	☐	



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Service des constructions et de l'aménagement SeCA
Bau- und Raumplanungsamt BRPA

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg

T +41 26 305 36 13
www.fr.ch/seca

Procédure simplifiée n° 2025-4-00565-S

Environnement - Protection contre le bruit

Environnement - Protection contre le bruit

<http://www.fr.ch/sen/fr/pub/bruit/documentation.htm>

Un contact avec le service concerné est conseillé en cas de question

Avant de saisir les informations, veuillez consulter les explications pour remplir le formulaire.

<https://www.fr.ch/sen/territoire-amenagement-et-constructions/permis-et-autorisations/friac-informations-utiles-aux-requerants-et-architectes> Explications pour remplir le formulaire

Protection contre le bruit

Installations génératrices de bruit pour le voisinage ou générant des nuisances sonores
Comme par exemple, les PAC air-eau intérieure ou extérieure, ventilations, climatisations, parkings avec plus de 20 places, bâtiments industriels avec installations génératrices de bruit, etc., veuillez cocher "Oui".

☒ Oui ☐ Non

Dans quel cas est-il recommandé de contacter le SEN?

PAC air-eau, ventilation, climatisation: explications concernant le principe de prévention

PAC air-eau et installations similaires dans un bâtiment avec plus d'un logement: explications concernant la réglementation

Contact (si recommandé, voir explications ci-dessus)

Avez-vous pris contact avec le SEN, Secteur Protection contre le bruit ?

☐ Oui ☒ Non

Remarques

Justification

PAC piscine existante depuis 7 ans, mis en conformité



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Portail cartographique du
canton de Fribourg

Légende

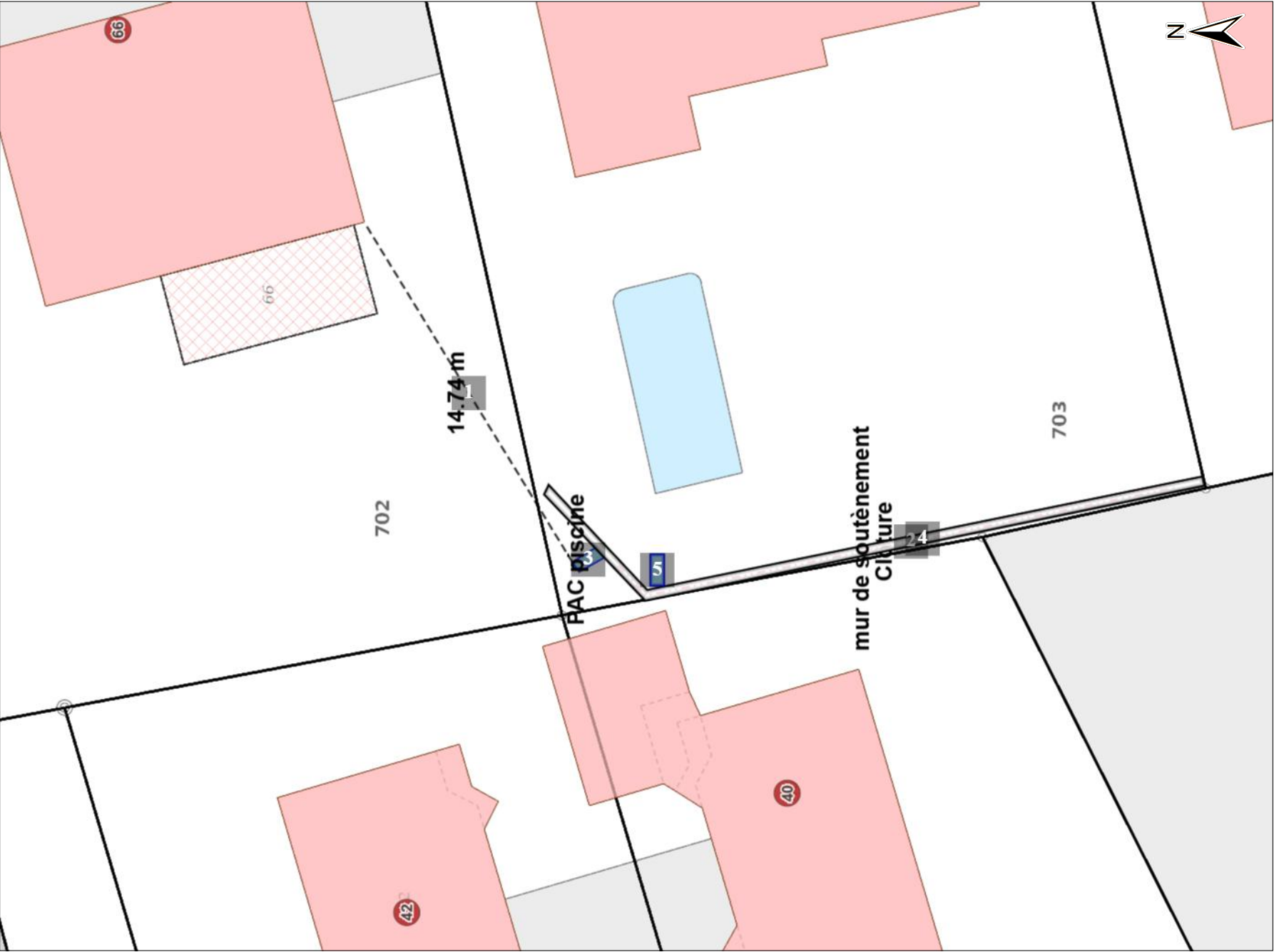
- Adresses MO-RegBL
(RegBAFR)
- Existant
 - En construction
 - Autorisé
 - En projet
 - Non cadastré ou à
corriger

- Bâtiments MO-RegBL
(RegBAFR)
- Bâtiment
 - Bâtiment projeté
 - Couvert
indépendant
 - Bâtiment souterrain
 - Autre corps de
bâtiment
 - Réservoir
 - Silo, tour,
gazomètre

- Bâtiments projetés FRIAC
(RegBAFR)
-

- Immeubles en vigueur
- Biens-fonds en
vigueur
 - DDP en vigueur

- Limite cantonale
-





Résultats

1	Longueur totale	14.74
	Azimut	58.5
	Différence d'altitude totale	0.95
	Titre	
	Description	
2	Longueur totale	21.57
	Azimut	-
	Différence d'altitude totale	-0.23
	Titre	Clôture
	Description	
3	Périmètre	2.98
	Surface	0.46
	Titre	PAC existant
	Description	
4	Périmètre	53.35
	Surface	7.41
	Titre	Mur de soutènement existant
	Description	
5	Périmètre	3.15
	Surface	0.51
	Titre	PAC futur emplacement
	Description	Il se peut que la PAC soit déplacée a cet emplacement dans un futur. Ce n'est pas certain. C'est une option



Légende

Adresses MO-RegBL
(RegBAFR)

- Existant
En construction
Autorisé
En projet
Non cadastré ou à
corriger

Bâtiments MO-RegBL
(RegBAFR)

- | | |
|---|----------------------------|
|  | Bâtiment |
|  | Bâtiment projeté |
|  | Couvert
indépendant |
|  | Bâtiment souterrain |
|  | Autre corps de
bâtiment |
|  | Réservoir |
|  | Silo, tour,
gazomètre |

Bâtiments projetés FRIAC
(ReqBAFR)

- Immeubles en vigueur
- ☐ Biens-fonds en vigueur
- ☐ DDP en vigueur
- Limite cantonale

Description

[illegible]

Informations dépourvues de foi publique

© Office fédéral de topographie, Etat de Fribourg

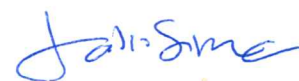
Résultats

1	Longueur totale	14.74
	Azimut	58.5
	Différence d'altitude totale	0.95
	Titre	
	Description	
2	Longueur totale	21.57
	Azimut	-
	Différence d'altitude totale	-0.23
	Titre	Clôture
	Description	
3	Périmètre	2.98
	Surface	0.46
	Titre	PAC existant
	Description	
4	Périmètre	53.35
	Surface	7.41
	Titre	Mur de soutènement existant
	Description	
5	Périmètre	3.15
	Surface	0.51
	Titre	PAC futur emplacement
	Description	Il se peut que la PAC soit déplacée a cet emplacement dans un futur. Ce n'est pas certain. C'est une option

6 longueur total 6,8

7 longueur total 5 m
(option future emplacement)

Fabio Simão
26.08.2025



2. Description

2.3 Caractéristiques techniques

		Jetline Premium									
Conditions de test		40	50	70	90	110	130	160	160 Tri	180 Tri	220 Tri
Air ⁽¹⁾ 15°C Eau ⁽²⁾ 26°C	Puissance de chauffage (W)	4010	5060	7100	9110	11040	13010	16060	16080	18010	22010
	Consommation (W)	804	1020	1417	1790	2186	2597	3264	3250	3594	4382
	COP (Coeff. de performance)	4,99	4,96	5,01	5,09	5,05	5,01	4,92	4,95	5,01	5,02
Air ⁽¹⁾ 20°C Eau ⁽²⁾ 24°C	Puissance de chauffage (W)	4530	5720	8050	10250	12300	14480	17620	17680	20450	25080
	Consommation (W)	800	1018	1415	1743	2117	2536	3135	3130	3602	4405
	COP (Coeff. de performance)	5,66	5,62	5,69	5,88	5,81	5,71	5,62	5,65	5,68	5,69
Air ⁽¹⁾ 35°C Eau ⁽²⁾ 27°C	Puissance de refroidissement (W)	3250	4140	6880	7980	9310	10600	12950	13110	15780	19360
	Consommation (W)	1042	1340	1977	2204	2804	3333	4302	4305	4904	5992
	EER	3,12	3,09	3,48	3,62	3,32	3,18	3,01	3,05	3,22	3,23
Courant maximal (A)		6,3	8,4	10,6	12,5	15,4	18,1	27,4	9,1	10,4	12,8
Alimentation		Monophasée 230V~50Hz							Triphasée 380-415V/3N~50Hz		
Plage de température de chauffage		15°C~40°C									
Plage de température de refroidissement		8°C~28°C									
Plage de fonctionnement		-5°C~43°C									
Dimensions de l'appareil L×P×H (mm)		895x370.5x610		923x410x661			1215x485x713			1215x470x860	
Poids de l'appareil (kg)		40	45	51	58	63	72	95	95	107	112
Niveau de pression sonore à 1m (dBA) ⁽³⁾		<47	<48	<48	<49	<49	<50	<50	<50	<51	<51
Niveau de pression sonore à 4m (dBA) ⁽³⁾		<37	<38	<38	<39	<39	<40	<40	<40	<41	<41
Niveau de pression sonore à 10m (dBA) ⁽³⁾		<29	<29	<29	<30	<30	<31	<31	<31	<32	<32
Raccordement hydraulique (mm)		PVC 50mm									
Échangeur de chaleur		Cuve PVC et Serpentin Titane									
Débit d'eau min. (m³/h)		1,9	2,5	3,4	4,2	5,0	6,0	7,3	7,3	8,3	10,5
Marque de compresseur		Toshiba						Daikin			
Type de compresseur		Rotatif	Rotatif	Rotatif	Rotatif	Rotatif	Rotatif	Scroll	Scroll	Scroll	Scroll
Réfrigérant		R410A									
Réfrigérant chargée (kg)		0,65	0,75	1,00	1,40	1,50	1,90	2,10	2,10	2,50	2,60
GWP		2088	2088	2088	2088	2088	2088	2088	2088	2088	2088
Équivalent CO2		1,36	1,57	2,09	2,92	3,13	3,97	4,38	4,38	5,22	5,43
Perte de charge (mCE)		0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Volume max. de la piscine (m³) ⁽⁴⁾		≤ 23	≤ 35	≤ 45	≤ 65	≤ 80	≤ 95	≤ 120	≤ 120	≤ 140	≤ 160
Télécommande		Écran de contrôle LCD rétroéclairé filaire									
Mode		Chauffage / Refroidissement / Auto									

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de l'usage qui sera fait de ces données. Le fabricant se réserve le droit de modifier ces données sans préavis.

Les caractéristiques techniques de nos pompes à chaleur sont données à titre indicatif, nous nous réservons le droit de modifier ces données sans préavis.

¹ Température ambiante de l'air

² Température initiale de l'eau

³ Bruit à 1 m, à 4 m et à 10 m selon les directives EN ISO 3741 et EN ISO 354

⁴ Calculé pour une piscine privée creusée recouverte d'une bâche à bulle.

Chemin du Passon 2
1350 Orbe
Téléphone : 076 337 36 15
Hurtado David

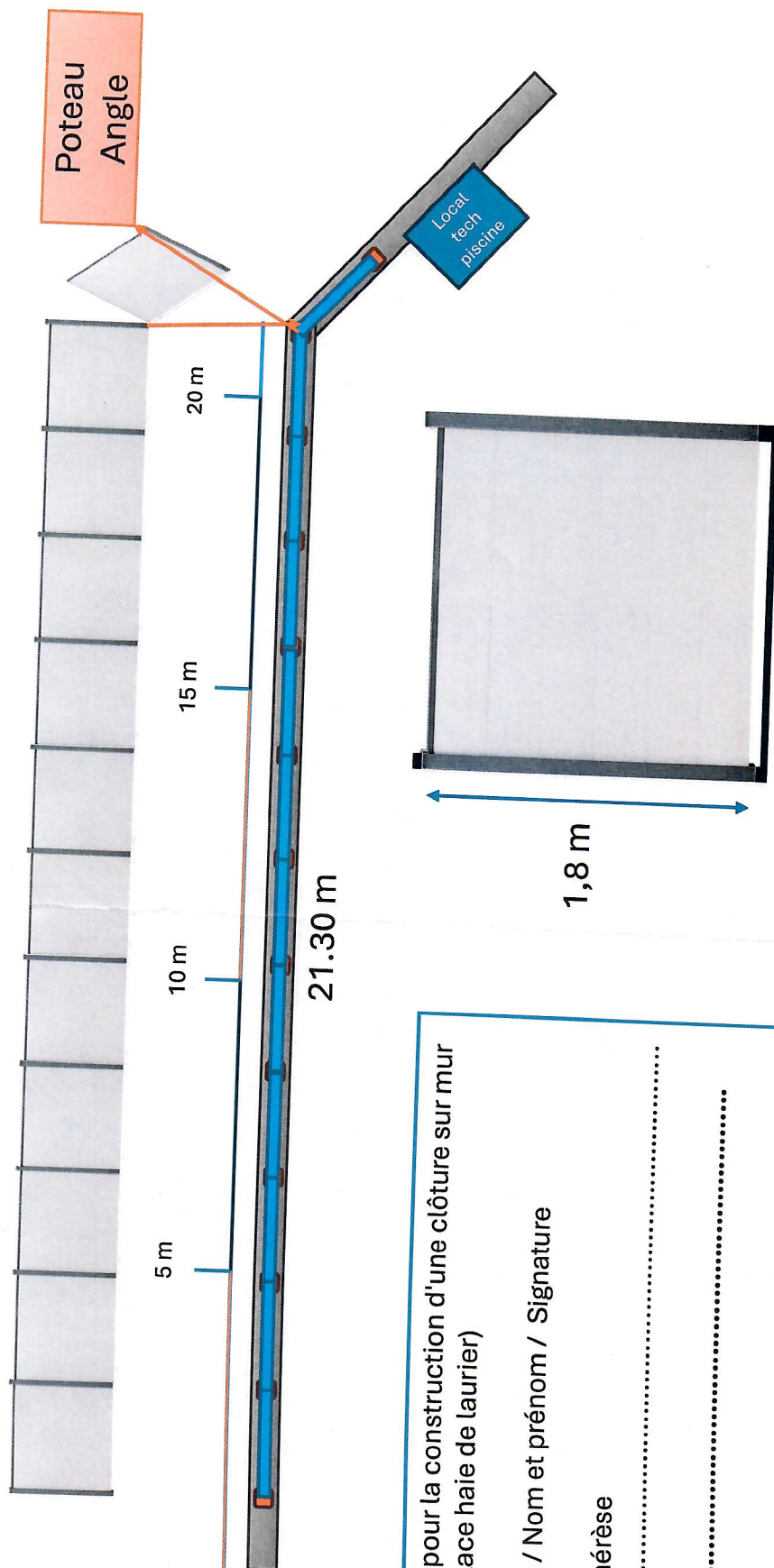
Facture

Monsieur
Simao Fabio
La Grande fin 70
1784 Courtepin

Orbe, le 27 Juillet 2018

DESCRIPTION	Quantité	Prix unitaire	MONTANT
Pompe à chaleur JetLine Premium 110 Garantie : 3 ans sur la pompe à chaleur	1		fr. 2'785.50
Robot de nettoyage fond et paroi zodiak rx 4450 Garantie de 2 ans sur le robot	1		fr. 928.50
TVA : CHE-178.607.826			fr. 3'714.00
			fr. 286.00
TVA 7.7 %			
Total			fr. 4'000.00

Avec tous nos remerciements et merci de votre confiance



Demande d'accord pour la construction d'une clôture sur mur
déjà existant (remplace haie de laurier)

Numéro de parcelle / Nom et prénom / Signature

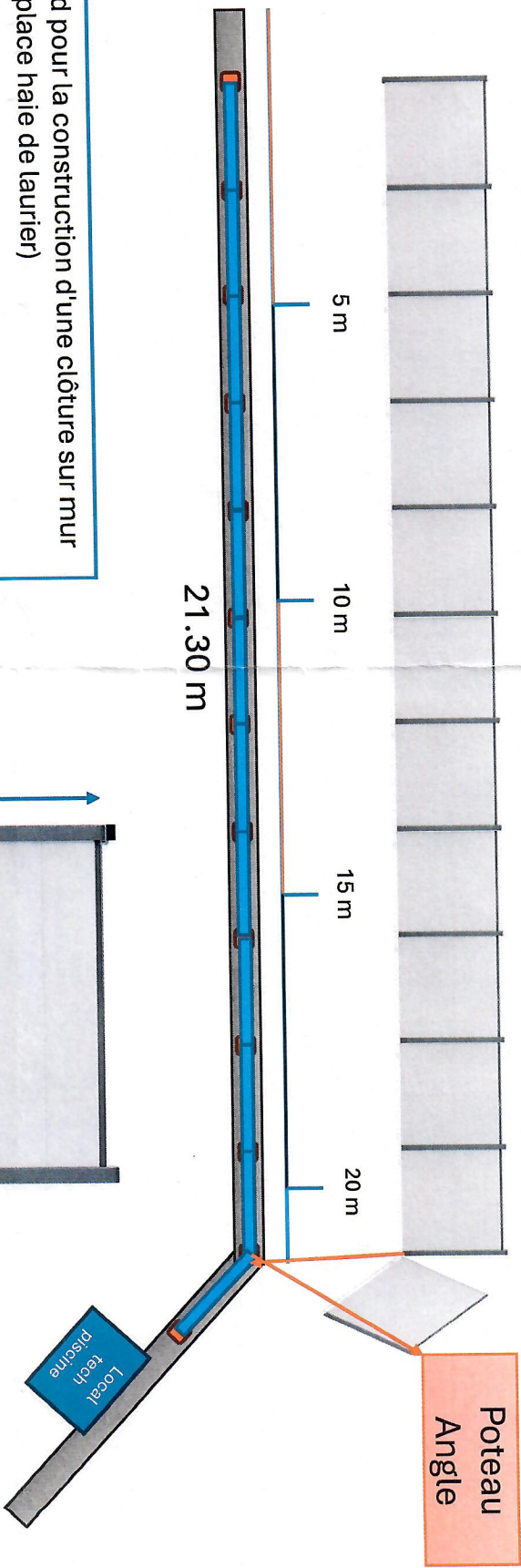
285 / Geiser Eline Thérèse

Les Pilettes 40

373 / Fehlmann Peggy

Les Pilettes 38

M. Fehlmann

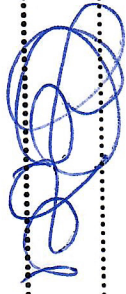


Demande d'accord pour la construction d'une clôture sur mur déjà existant (remplace haie de laurier)

Numéro de parcelle / Nom et prénom / Signature

285 / Geiser Eline Thérèse

Les Pilettes 40

25.08.25 

373 / Fehlmann Peggy

Les Pilettes 38

11.7.25 